

# Anonymus

## Dies est laetitiae

---

Fünf Sätze des 16. Jh.  
für 3-4 Melodieinst.  
und Singstimmen

herausgeg.  
Konrad Röhl  
ed by

EVALUATION COPY

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Partitur / Full score

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Carus 13.028





# Vorwort

Die fünf hier vorgelegten Sätze über das Weihnachtslied „Dies est laetitiae“, das Vorbild für „Der Tag, der ist so freudenreich“, stammen aus dem frühen 16. Jahrhundert. Sie wurden folgenden Quellen entnommen:

1. **Dies est laetitiae à 4:** Proske-Bibliothek Regensburg, Codex Pernner, C 120, fol. 224–225.

2. **Dies est laetitiae à 3:** Johann Kugelmann, **Concentus Novi trium vocum**, Augsburg 1540, Nr. J<sup>r</sup> plar der Bayerischen Staatsbibliothek München, Mus. pr. 8<sup>O</sup> 45).

3. **Dies est laetitiae à 4:** Proske-Bibliothek Regensburg, Codex Pernner, C 120, fol. 170v–

4. **Dies est laetitiae à 3 von Johannes Stomius:** Proske-Bibliothek Regensburg, Hand Nr. 19.

5. **Dies est laetitiae à 4 von Adam von Fulda:** Universitätsbibliothek Leipzig, fol. 62v.

Die Kompositionen sind durchwegs fehlerfrei überliefert. Der Text einzigen Stimme unterlegt – bei den beiden dreistimmigen Stücken von Fuldas dem Tenor –, die beiden Stücke aus dem Codex r instrumentale Ausführung ganz besonders nahe liegt. Die Sä öffnet sich, die beiden anderen erschienen bereits in w sch. Quarte aufwärts transponiert, um ihn tonartlich den

Die fünf Choralbearbeitungen dieses Heftes sir eventuelle vokale Ausführung der Cantus-fir worden, die, je nach Art und Abfolge, in de der folgenden Strophen ersetzt werden kann.

Besonders die beiden dreistimmig listisch oder chorisch besetzt) mittlere Satz entspricht se mit dem Doppelkanon : Geschmackssache, ob der melodischen Reiz. – Auf die wenden und da

eine Ausführung mit vokalem Cantus firmus (so ren Stimmen mehr instrumentale Faktur zeigen. Der schen Tenor-Lied der Zeit, die beiden Rahmensätze erquinte sind stärker auf Klangfülle hin ausgerichtet. Es ist unnen mit gleichen oder aber, zur klareren Nachzeichnung Instrumenten besetzt. Beide Arten der Ausführung haben ihren ierfußinstrumente (Blockflöten) neben- und miteinander zu verfarben zu bereichern, sei besonders hingewiesen.

Neber ein S. Ausführung ist auch eine kantatenartige Darbietung der Satzfolge denkbar: wischenspiel, den übrigen vier Sätzen werden die vier Strophen des Liedes

Arnagl von der Proske-Bibliothek Regensburg sei herzlich gedankt für die Überlassung Erlaubnis zur Veröffentlichung der Sätze von Johannes Stomius und aus dem Pernner-

# 1. Dies est laetitiae à 4

Anonym  
(Codex Pernner)

Fuga in Dia - tessaron

(f<sup>1</sup> - a<sup>2</sup>)  
(c<sup>1</sup> - d<sup>2</sup>)  
(g - a<sup>1</sup>)  
(c - c<sup>1</sup>)

6

lae - ti - ti - ae in or - tu

Nam pro - li.

13

pro e de ven - tre vir - gi - na - li

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

20

pu - er ad - mi - ra - bi - lis, to - tus de - le - cta -  
pu - er ad - mi - ra - bi - lis, to - tus de - le - cta - bi -

27

bi - lis in hu - ma - ni - ta - tr  
lis in hu - ma - ni - ta - - t

33

in - ae - sti - ma - et in - ef - fa -  
ae - sti - ma - est et in - ef - fa - bi -

39

Original evtl. gemindert  
Ausgabequalität gegenüber

in di - vi - ni - ta - te.  
in di - vi - ni - ta - - te.

## 2. Dies est laetitiae à 3

Johann Kugelmann  
um 1490–1542

(c<sup>1</sup> - d<sup>2</sup>)

Di - es est lae - ti - ti - ae in or -

(f - g<sup>1</sup>)

This system contains three staves, each with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics 'Di - es est lae - ti - ti - ae in or -' are written below the staves. Measure numbers 1 through 5 are indicated above the staves.

6

tu re - ga - - - li. es - sit

This system contains three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'tu re - ga - - - li. es - sit' are written below the staves. Measure number 6 is indicated above the staves.

11

ho - di - e ventre vir - gi - na - - -

This system contains three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'ho - di - e ventre vir - gi - na - - -' are written below the staves. Measure number 11 is indicated above the staves.

16

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

pu - er ad - mi - ra - bi - lis,

This system contains three staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics 'pu - er ad - mi - ra - bi - lis,' are written below the staves. Measure number 16 is indicated above the staves.

21

to - tus de - le - cta - - bi - lis in hu -

26

ma - ni - ta - - te, qui

31

ma - bi - lis et in - ef - fa - bi -

36

in di - vi - ni - ta - - te.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

### 3. Dies est laetitiae à 4

Anonym  
(Codex Pernner)

(e<sup>1</sup> - d<sup>2</sup>)  
(f - a<sup>1</sup>)  
(c - d<sup>1</sup>)  
(F - c<sup>1</sup>)  
Di - es lae -

7  
ti - ti - ae in or - tu re - Nam pro -

14  
ces - sit, ven - tre, vir - gi - na - - - li

21  
- er, ad - mi - ra - bi - lis, to - tus, de - le -

27

cta - bi - lis      in hu - ma - ni - ta - - te,

33

qui in - ae - sti - ma - bi - lis      est

39

fa - bi - lis      vi - ni - ta - - - te.

45

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

## 4. Dies est laetitiae à 3

Johannes Stomius  
1502–1562

(c<sup>1</sup> - d<sup>2</sup>)

Di - es est lae - ti - - - - - - - - ae

(h - d<sup>2</sup>)

(f - a<sup>1</sup>)

in or - tu re - ga - - - -

Nam pro - ces - sit ho di - e de ven - - tre

na - - - - - li pu - er ad - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

22

mi - ra - - - bi - lis, to - tus de - le - cta - - - bi -

28

lis in hu - ma - ni - ta - - -

34

qui in - ae - sti - ma - bi in - ef - fa -

40

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

in di - vi - ni - ta - - - te.

## 5. Dies est laetitiae à 4

Adam von Fulda  
um 1445–1505

(c<sup>1</sup> - c<sup>2</sup>)

(f - a<sup>1</sup>)

(B - d<sup>1</sup>)

Di - es est lae - ti - ti - ae

Di - es est lae - ti - ti - ae

in or - tu re - ga - li.

Nam pro -

Nam pro - ces - si

ces - sit

e de ven - tre vir - gi -

ven - tre vir - gi - na -

li pu - er ad - mi - ra - bi -

pu - er ad - mi - ra - bi - lis,

*Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert*

*Evaluation Copy - Quality may be reduced*

*Carus-Verlag*

24

lis, to - tus de - le - cta - bi - lis -  
to - tus de - le - cta - bi - lis in hu -

30

in hu - ma - ni - ta - te,  
ma - ni - ta - te, i. sti -

36

ae - sti - ma - bi - in - ef - fa - bi -  
ma - bi - lis in - ef - fa - bi - lis

42

Original evtl. gemindert Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

in di - vi - ni - ta - te.  
in di - vi - ni - ta - te.

## DIES EST LAETITIAE

1. Dies est laetitiae  
in ortu regali.  
Nam processit hodie  
de ventre virginali  
puer admirabilis,  
totus delectabilis  
in humanitate,  
qui inaestimabilis  
est et ineffabilis  
in divinitate.
2. Mater haec et filia,  
pater hic et natus,  
quis audivit talia  
deus homo factus.  
Servus est et dominus,  
qui ubique comminus  
nequit comprehendendi,  
praesens est et eminus,  
stupor ille geminus  
nescit apprehendi.
3. Angelus pastoribus  
iuxta suum gregem  
nocte vigilantibus  
natum caeli regem  
nuntiat cum gaudio  
iacentem in praesepio  
infantem pannosum  
angelorum dominum  
et prae natis hominum  
forma speciosum.
4. Orbis dum describitur,  
virgo praegnans ibat,  
Bethlehem qui nascitur,  
puer hic nos scribat.  
In illorum curia,  
qui canebant gloriam  
novae dignitatis  
deus in sublimibus.  
Det pacem hominibus  
bonae voluntatis.
5. Christe, qui nos propriis  
manibus fecisti  
et pro nobis omnibus  
nasci voluisti,  
te devote poscimus,  
dele quod peccavimus  
et non introire  
post mortem nos miseros,  
nec simul ad inferos  
patiaris ire.

**PROBEPAKET**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



<b>Altnickol, J. Chr.: Befiehl du deine Wege.</b> Messe und Motetten Norddeutsche Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube	83.168	- <b>III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d</b> Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.105
<b>Bach, C. P. E.: Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes</b> Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näß	83.421	- <b>IV: Wie der Hirsch schreit</b> Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73 Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.202
<b>Bach, J. L.: Das ist meine Freude</b> Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick	83.187	- <b>V: Denn er hat seinen Engeln befohlen</b> Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2; Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“; Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115 Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.203
<b>Bach, J. S.: Solokantaten mit Emma Kirkby</b> Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester	83.302	- <b>VI: Verleih uns Frieden:</b> Psalm 115 und 4 Choralkantaten Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius	83.204
- <b>Messe in h-Moll BWV 232</b>	83.211	- <b>VII: Hebe deine Augen auf:</b> O beata et benedicta, Drei Motetten Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a. Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.206
- <b>Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig</b> Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.212	- <b>VIII: Magnificat:</b> Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a. Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.216
- <b>Vom Himmel hoch.</b> Weihnachtliche Musik von Bach Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert	83.233	- <b>XI: Herr Gott, dich loben wir:</b> Psalmen Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.217
<b>Bachs Schüler.</b> Motetten / Vocal Concert Dresden, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp	83.263	- <b>X: Lobgesang op. 52</b> Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.213
<b>Brahms, Vokalmusik (bislang 5 CDs)</b>		- <b>XI: Paulus op. 36</b> Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie	83.214
- <b>I: Geistliche Chormusik</b> The Schütz Choir of London, Roger Norrington	83.117	- <b>XII: Elias op. 70</b> Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie	83.215
- <b>II: Weltliche Chormusik I:</b> op. 42; op. 62; op. 92; Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.107	<b>Mozart: Requiem</b> (Beyer) Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius	83.216
- <b>III: Liebeslieder-Walzer</b> (Weltliche Chormusik II) op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112 Kölner Kammerchor, P. Neumann	83.118	<b>Paér, F.: Missa piena in d</b> Dresdner Kreuzchor, Staatskapelle	83.217
- <b>IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten</b> Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.201	<b>Pohle, D.: Wie der Hirsch schreiv</b> L'arpa festante, R. Voskuile	83.218
- <b>V: Ein deutsches Requiem op. 45</b> Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.200	<b>Rheinberger: Musica sacra</b>	83.219
<b>Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es</b> Kammerchor Saarbrücken, G. Grün	83.414	- <b>I: Der Stern von Bethl</b> Chor des Bayerisch-Symphonie-Orch	83.111
<b>Charpentier, M.-A.: Noël.</b> Weihnachtskantaten solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen	83.196	- <b>II: Cantus Mis</b> Hymne op. 1, Fünf Hymn	83.113
<b>Gatti, L.: Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse</b> Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile	83.245	- <b>III: Rom</b> Coll' op. 69,3; F. Bernius	83.125
<b>Händel, G. F.: Acis und Galatea</b> (Bearbeitung von Mendelssohn) NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.420	- <b>IV</b> ...ge op. 157; Requiem ei, W. Schäfer	83.140
- <b>Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76</b> Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann	83.424	- <b>V</b> ...ongsang op. 46, Drei geistl. F. op. 117, Osterhymne op. 134 ei, W. Schäfer	83.146
- <b>Israel in Egypt HWV 54</b> Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck	83.423	- <b>Frauenhöre</b> ...ch" op. 35, Drei lateinische Hymnen	83.147
- <b>Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,</b> Dresdner Barockorchester, M. Grünert	83.422	- <b>...ymnen op. 118, Messe in Es op. 155</b> couver, M. Edmundsen, D. Loomer	83.148
- <b>Messiah HWV 56</b> Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.219	- <b>...factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,</b> ...ent-Motetten op. 176	83.149
- <b>Neun deutsche Arien</b> Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen	83.421	- <b>...alenensemble Rastatt, H. Speck</b>	83.158
- <b>O praise the Lord.</b> Psalms and Anthems Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold	83.4	- <b>...ennoch singt die Nachtigall / Secular choral music</b> Vocalensemble Rastatt, H. Speck	83.157
- <b>Samson HWV 57</b> NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan		- <b>Vom Goldenen Horn</b> Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer	83.177
- <b>Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,</b> Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann		<b>Rosengart, A.E.: Te Deum laudamus</b> Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl	83.168
- <b>Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,</b> FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan		<b>Saint-Saëns: Oratorio de Noël</b> Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck	83.352
<b>Haydn, Joseph: Missa Cellensis</b> Anima Eterna, J. van Immerseel		<b>Schandler, H.: Lux Aeterna</b> Polski Chór Kamerálny, Jan Lukaszewski	83.416
<b>Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, R.</b> Kammerchor Stuttgart, F. Bernius		<b>Schein: Israelsbrünlein</b> Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann	83.153
<b>Homilius: Musik an der Frauenkirche</b>		<b>Schubert: Sakontala D 701.</b> Oper in 2 Akten Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius	83.218
- <b>Johannespassion</b> Dresdner Kreuzchor, Dresden		<b>Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen</b>	83.436
- <b>Passionskantate · Kantate</b> Basler Madrigalisten, Neu		- <b>Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore</b> Staatsopernchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras	83.249
- <b>Weihnachten an der D</b> Körnerscher Sing-Instr		<b>Schütz, H.: Geistliche Chor-Music 1648</b> (Gesamteinspielung) Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann	83.232
- <b>Motetten / Kan</b> - <b>Weihnachtsora</b> Sächsisc'		<b>Telemann: Ein feste Burg.</b> Vocal and Instrumental Music Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck	83.166
<b>Keiser, R.: Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)</b>		- <b>Perpetuum mobile.</b> Cantatas & Chamber Music Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol	83.165
- <b>Kne.</b>		- <b>Göttlichs Kind.</b> Advents- und Weihnachtsmusik solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen	83.180
- <b>Leipziger Chorwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)</b>		<b>Weihnachten am Dresdner Hof.</b> Heinichen, Ristori, Schürer Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp	83.169
- <b>Hör ...ein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.</b> Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.101	<b>Zelenka: Missa Dei Patris</b> Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.209
- <b>II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella</b> Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester Heilbronn, F. Bernius	83.104		12/2009